

患者心象変化の多面的評価尺度 (MPIC-J)

The Multidimensional Evaluation Scale for Patient Impression Change – Japanese version

許可と著作権

MPIC は著作権で保護されていますが、書面による許可申請なく、無償で使用することができます。ただし、その使用にあたっては、以下のことに同意していただくことを想定しています。

- MPIC-J を使用する場合は、正式名称である『患者印象変化の多面的評価尺度』、あるいは "The Multidimensional Evaluation Scale for Patient Impression Change – Japanese version" を使用し、以下の文献を引用してください。
 - Gagnon CM, Scholten P, Atchison J. Multidimensional Patient Impression of Change Following Interdisciplinary Pain Management. *Pain Pract.* 2018 Nov;18(8):997-1010. doi: 10.1111/papr.12702
 - 若泉 謙太, 山田 恵子, 西上 智, 壬生 彰, 向後 響, 小杉 志都子, 森崎 浩. 言語的妥当性のある日本語版患者心象変化の多面的評価尺度 (Multidimensional Evaluation Scale for Patient Impression Change, Japanese version : MPIC-J) の開発. *ペインクリニック学会誌.* 2021;28(5):59-63.
- MPIC は総合得点だけでなく、8つの項目を独立した尺度として使用できます。書面による許可なく変更を加えていただいて構いませんが、その出版物には変更箇所をわかりやすく明示してください。

開発者（英語版）：Christine M. Gagnon, PhD
Shirley Ryan AbilityLab
Pain Management Center
345 East Superior Street, 12th floor
Chicago, IL 60611, USA

日本語版作成（2020年6月）：若泉 謙太, MD, PhD
慶應義塾大学医学部 麻酔学教室
東京都新宿区信濃町 35
kwaka@keio.jp

日本語訳：若泉謙太・山田恵子・西上智彦

つぎの文章に続く表現として、もっともあてはまるものを一つ選んでください。

治療をはじめてから・・・

わたしの状態は全体的に

1. かなりよくなった
2. よくなった
3. 少しよくなった
4. かわらなかった
5. 少し悪くなった
6. 悪くなった
7. かなり悪くなった

わたしの身体機能は全体的に

1. かなりよくなった
2. よくなった
3. 少しよくなった
4. かわらなかった
5. 少し悪くなった
6. 悪くなった
7. かなり悪くなった

わたしの痛みは全体的に

1. かなりよくなった
2. よくなった
3. 少しよくなった
4. かわらなかった
5. 少し悪くなった
6. 悪くなった
7. かなり悪くなった

わたしが痛みに対処する能力は全体的に

1. かなりよくなった
2. よくなった
3. 少しよくなった
4. かわらなかった
5. 少し悪くなった
6. 悪くなった
7. かなり悪くなった

わたしの睡眠は全体的に

1. かなりよくなった
2. よくなった
3. 少しよくなった
4. かわらなかった
5. 少し悪くなった
6. 悪くなった
7. かなり悪くなった

急に痛みが強くなることをコントロールする能力は全体的に

1. かなりよくなった
2. よくなった
3. 少しよくなった
4. かわらなかった
5. 少し悪くなった
6. 悪くなった
7. かなり悪くなった

わたしの気分は全体的に

1. かなりよくなった
2. よくなった
3. 少しよくなった
4. かわらなかった
5. 少し悪くなった
6. 悪くなった
7. かなり悪くなった

わたしが使っている薬の効き目は全体的に

1. かなりよくなった
 2. よくなった
 3. 少しよくなった
 4. かわらなかった
 5. 少し悪くなった
 6. 悪くなった
 7. かなり悪くなった
-